

**Die Beauftragten der Engener Senioren** **S. 6**

**Tour de Suisse fährt durch Stein am Rhein** **S. 12**

**Was kommt nach dem Zivildienst?** **S. 25**

**Hegauer FV schafft das Double** **S. 30**

**Mit Diessenhofen, Thayngen, Büsingen, Schlattingen und Dörflingen.**

15. JUNI 2011

WOCHE 24

HE/AUFLAGE 22.235

GESAMTAUFLAGE 88.175

SCHUTZGEBÜHR 1,20 €

**DARÜBER SPRICHT MAN**



**Lohnend**

Kinder kosten. Das wissen Eltern nur zu gut. Ob neue Jeans, Handy oder Gebühren für den Geigenunterricht - die lieben Kleinen machen Freude und Sorgen und brauchen im Laufe der Jahre richtig Geld. Das wissen auch die Kommunen, die für die Kinderbetreuung kräftig investieren. Denn Kindergärten, Schulen und Freizeitangebote für die jüngsten Bürger sind mittlerweile wichtige Standortfaktoren für den Zuzug junger Familien, die in jeder Gemeinde begehrt sind. Kinderbetreuung lässt sich auch die Stadt Engen einiges kosten. Verlängerte Öffnungszeiten, Krippenplätze, Hausaufgabenbetreuung werden für die Familien immer wichtiger. Dazu kommt noch der Rechtsanspruch auf einen Betreuungsplatz für Kinder vom 1. bis 3. Lebensjahr ab 2013. »Wir sind gut aufgestellt, unsere Betreuungsquote liegt über dem Landesdurchschnitt«, weiß Bürgermeister Johannes Moser. Aber das gute Angebot hat seinen Preis. Die Kosten für die Betreuung eines Kindes im Regelkindergarten in Engen liegen je nach Alter der Kleinen zwischen 2.500 und 7.500 Euro im Jahr. »Es lohnt sich da zu investieren«, betont Moser. Dem können Eltern sicher nur zustimmen.

Ute Mucha  
mucha@wochenblatt.net

**Wieder einen Schritt voran**

Am 10. Juni wurde das ehemalige Gasthaus »Zur Linde« in Büßlingen vom Bürgerverein Linde e.V. notariell erworben. Dies ist ein weiterer wichtiger Baustein für das Dorf und den Verein auf dem Weg zur »Begegnungsstätte Linde«.

**Seniorenrat trifft sich**

Der Seniorenrat der Gemeinde Hilzingen lädt zur öffentliche Sitzung am Montag, 20. Juni, um 17 Uhr ins Hilzinger Rathaus ein. Themen sind die »Barrierefreie Ortsmitte« und die Spende von Ruhebänken an Gemeinde.

## Smiley oder Schnute ?

Umfrage in Engen soll über die Zufriedenheit der Bürger Aufschluss geben

**Engen (mu).** Smiley oder Schnute - wie sehen, empfinden und bewerten Bürger und Besucher die Stadt Engen? Dieser Frage möchte das MarkeTeam Engen mit einer Umfrage nachgehen, um mit den Antworten eine Grundlage zu bekommen, die die Sicherung und Verbesserung von Wirtschaftskraft und Lebensqualität in Engen als Ziel hat. Auf Initiative von Esther Meiers und Dieter Heinzmann griff eine Arbeitsgruppe des MarkeTeams die Sache auf und entwarf einen ausführlichen Fragebogen. Darin enthalten sind verschiedene Bereiche des täglichen Lebens wie Gewerbe und Handel, Gesellschaft, Bildung und Kultur, Gesundheitsversorgung und öffentliche Sicherheit, Ökologie, Umweltschutz und Nachhaltigkeit, »Erlebnisraum der Stadt« und Ambiente der »Kernstadt« Engen sowie Tourismus und Gastronomie für Besucher. Zu guter Letzt wird nach den Erwartungen an die Arbeit des MarkeTeams gefragt. Einige persönliche Angaben vervollständigen die Fragebogenaktion, die

in den nächsten Tagen starten und über den Sommer bis 31. August laufen soll. Der Gemeinderat segnete den Fragebogen ab und stimmte der Vorgehensweise zu. Die sieht vor, die Bürgerbefragung vor größeren Discountern und bei Bedarf an der Haustür durchzuführen. Des weiteren sollen die Bögen im Bürgerbüro, Praxen, in Gastronomiebetrieben, bei Einzelhändler und Schulen ausgelegt werden. Natürlich kann der Fragebogen demnächst auch online auf der Homepage der Stadt Engen unter [www.engen.de](http://www.engen.de) ausgefüllt werden. Neben den Initiatoren werden auch andere Mitglieder des MarkeTeams, der Schulen und Freiwillige angesprochen, um das Projekt tatkräftig zu unterstützen. »Wir wollen zeigen, dass sich etwas tut im Marketing«, erläutert Dieter Heinzmann die Aktion. Deren Ergebnisse sollen über weitere Maßnahmen Aufschluss geben, und das, so Heinzmann, »kann sehr interessant werden und uns voran bringen«. Intention ist, die Stärken der Stadt En-



Esther Meiers und Dieter Heinzmann riefen die Fragebogenaktion des MarkeTeams Engen ins Leben. Über den Sommer sollen Bürger und Touristen befragt werden.

gen auszubauen und die Schwächen zu reduzieren. Die Kosten zur Herstellung der Fragebogen übernimmt die Arbeitsgruppe in Vorleistung. Für die Kosten der Auswertung, wofür ei-

ne spezielle Software notwendig ist, soll der noch zu gründende Verein »Marketing Engen e.V.« zuständig sein. Der hat seine Gründungsversammlung am 18. Juli.

## Sozialpassplanung schreitet voran

Gemeinderat legt Jahresbudgets auf 10.000 Euro fest

**Gottmadingen (gü).** Der Gottmadinger Sozialpass nimmt weiter Konturen an. Nachdem die SPD-Fraktion im Gottmadinger Gemeinderat bereits Anfang des Jahres den Vorsprung wagte, auch in Gottmadingen einen Sozialpass einzuführen, wurde nun in der jüngsten Gemeinderatssitzung mit großer Mehrheit ein Jahresbudget von 10.000 Euro für die Verwirklichung des Sozialpasses festgelegt. »Unser Vorhaben ist nicht die Neuerung des Rades. Wir können auf Erfahrungen anderer Hegau-Gemeinden, in denen es bereits einen Sozialpass gibt, anknüpfen und aufbauen«, hofft Markus Dreier von der Gottmadinger SPD auf genügend Informationen aus den umliegenden Gemeinden. Profitieren würden davon in erster Linie etwa 300 betroffene Familien, die derzeit Geld vom Amt beziehen. Die Zielgruppe teile sich in Erwachsene sowie Kinder auf. Für die Kinder sieht die SPD eine »Kinder- und JugendCard« vor, durch deren Schaffung die Teilnahme der Kinder am öffentlichen Leben besonders gestärkt werden soll. Geplant ist zudem, dass die Gemeinde bedürftige Kinder weiter entlastet,



Noch ist der Gottmadinger Sozialpass Zukunftsmusik, aber der Konzeptionsentwurf von SPD-Gemeinderat Markus Dreier zeigt, wie umfangreich ein solches Unterfangen ist. Geplant ist die Einführung bereits im kommenden Jahr.

indem sie einen gewissen Teil der Beiträge für Sport- und Musikvereine übernehmen werde und bei Bedarf Lern- und Schulmaterial stellt. »Wir können es uns nicht leisten, dass gerade Kinder aus sozial schwächeren Familien verloren gehen«, erklärt der SPD-Gemeinderat. In einem nächsten Schritt gehe es nun darum, die Zusammenarbeit mit den ortsansässigen Vereinen weiter zu verstärken. »Ein solches Vorhaben kann nur dann funktionieren, wenn wir uns mit allen sozialen Einrichtungen und Vereinen sowie der Jugendpflege und den Schulsozialpflegern eng vernetzen«, sagt Dreier. Die breite Streuung sei ihr das Motto. Zudem werde im Moment darüber nachgedacht, den Betroffenenkreis zu erweitern. »Es ist angedacht, dass Familien, die zwar kein Geld vom Staat beziehen, aber trotzdem am Existenzminimum leben, von den Vorzügen eines solchen Sozialpasses profitieren zu lassen.« Es ist also noch ein weiter Weg, bis in Gottmadingen der erste Sozialpass verteilt werden kann, aber die Planungen schreiten weiter voran. Bereits für das kommende Jahr soll der erste Pass eingeführt werden.

**100 Jahre Stadtbrand Engen**

Das Gedenkwochenende startet am Freitag, 17. Juni, 17 Uhr, mit dem Handwerksvesper im Festzelt Alten Stadtgarten, ab 20 Uhr spielt die Trachtenkapelle Stetten. Am Samstag, 18. Juni, wird um 10 Uhr der »Historischer Handdruck-Feuerspritzen-Wettbewerb« eröffnet, um 22 Uhr (sowie am Sonntag um 14.30 und 16.30 Uhr) Inszenierung des Altstadtbrandes durch die Feuerwehren in der Spendgasse/ Am Marktplatz/Lupfenstraße. Am Sonntag, 19. Juni, 11 Uhr: Frühschoppen mit der Stadtmusik Engen.

**IDEEN REALISIEREN**

- CORPORATE DESIGN
- KLASSISCHE WERBUNG
- DIALOGMARKETING
- CORPORATE DIGITAL DESIGN

**konzept+**  
werbeagentur

hadwigstraße 2a  
78224 singen  
telefon 077 31 88 00-26  
[www.konzeptplus-singen.de](http://www.konzeptplus-singen.de)

# Vier Wochen zum gesünderen Leben

**Singen (swb).** In vier Wochen zu einem gesünderen Leben - das versprechen Uli Renner und sein Team vom »fitwellPark« in Rielasingen mit ihrem brandneuen »2. milon«-Trainings- und Präventionszirkel. Dafür werden noch 80 Teilnehmer mit Gewichts- oder Rückenproblemen gesucht. Vier Wochen lang werden Uli Renner und sein Team die Teilnehmer durch ein spezielles Programm begleiten und am Ende festhalten, wie viele Kilos gepurzelt sind oder wie sich die Rückenmuskulatur verbessert hat. Dabei gilt es zweimal pro Woche für je 35

Minuten ein spezielles Workout zu absolvieren. »Mehr muss man wirklich nicht machen, denn 35 Minuten reichen aus, um den Körper effektiv zu trainieren«, erklärt Norbert Böhm, sportlicher Leiter und Physiotherapeut. Die Trainingsstunden finden jeweils im »fitwellPark« in der Rudolf-Diesel-Straße in Rielasingen statt. Interessierte können sich noch bis zum 30. Juni unter der Telefonnummer: 07731/51659 anmelden. Weitere Informationen gibt es im Internet auf der Homepage des Fitnesscenters unter www.fitwellpark.de.

# RC-Rennen im Römerziel

**Singen (swb).** Am 18. und 19. Juni findet der Wertungslauf zum Baden-Württemberg-Cup und zur Süddeutschen Meisterschaft statt. Die RC-Sportfreunde Singen laden dazu auf ihr Clubgelände im Singener Römerziel zu einem On-Road-Rennen ein. Die Fahrzeuge sind ferngesteuerte Flitzer in einem Maßstab von 1:10, elektrisch angetrieben und können bis zu 80 km/h schnell werden. Samstag, wie Sonntag beginnt das Spektakel um 10 Uhr und dauert bis gegen 18 Uhr. Am ganzen Wochenende ist der Eintritt frei und auch die Vereinsmitglieder geben gerne Auskunft und Tipps weiter.

# Olympische Holzer

**Worblingen (swb).** Die Holzgruppe des Narrenvereins Schafingen veranstaltet am Samstag, 25. Juni, ab 13 Uhr zum ersten Mal eine Holzer-Olympiade. Vier befreundete Holzer-Gilden nehmen daran teil. Für die musikalische Umrahmung sorgt der Fanfarenzug Worblingen. Einige Überraschungen sind vorbereitet. Das Spektakel findet auf dem Sportgelände Oberwiesen statt (Sportplatz). Für die Bewirtung und das leibliche Wohl ist gesorgt. Anlass ist das 40-jährige Jubiläum der Holzer, die sich einige Geschicklichkeits-Spiele rund ums Holz ausgedacht haben.

**KAROSSERIE & LACK**  
letzner  
Stellbingen - 07738 5090  
Qualitätslack für's Auge.

**Barankauf Gold & Silber**  
SCHMUCK • MÜNZEN • BESTECK  
**ZAHNGOLD + ALTGOLD**  
auch mit Zähnen  
Tintenlecks Schreibwaren  
Hardstr. 12, 78244 Gottmadingen  
Tel. 0 77 31 - 7 15 60  
Annahmezeiten:  
Mo., Di. u. Do. 15-17.30, Fr. 16-17.30 Uhr

**GOLDANKAUF**  
ZAHNGOLD UND ALTGOLD  
BEI UNS SIND SIE GOLDRICHTIG!!!  
Lassen Sie sich nicht von hohen Feingoldpreisen blenden - Fragen Sie nach dem Direktpreis! Sofort Bargeld - Bitte Personalausweis mitbringen!

Do.-Fr. 9.30-12.00 + 14.00-18.00 Sa. 9.30-13.00	Di.-Mi. 9.30-12.30 + 14.30-18.00 Sa. 9.00-12.00
--	--

**Singen** Scheffelstr. 24  
Im Kabel-BW/neben Eiscafe Portofino

**Engen** Vorstadt 6  
bei Wolle-Knapp/neben Stadtpotheke

Omaschmuck - Silber (z. B. Besteck, Schmuck...) - Münzen - Uhren - Diamanten - Briefmarken - Orden - usw.  
GASW GmbH & Co. KG · Hörle 30 · 78073 Oberbaldingen  
Infos unter Tel. 07425/9511070 · Fax 07425/9511071 · www.goldankauf-südwest.de

FLEISCHTHEKE	HOHENTWIELER SPEZIALITÄTEN
Rinderhüftsteak, auch mariniert 100 g <b>1,85</b>	Zigeuner-, Wacholderschinken 100 g <b>1,40</b>
Schweinekotelett, mager - durchwachsen 100 g <b>0,65</b>	Pfälzer Leberwurst, mit Majoran 100 g <b>0,75</b>
Schweinefleisch, geschneuzelt ohne Haut und Sehne 100 g <b>0,88</b>	Fleischkäse, gebacken, auch in Vesperscheiben 100 g <b>0,75</b>
5-Minuten-Pfanne 100 g <b>0,58</b>	Putenaufschnitt
Schweinbauch, zum Grillen 100 g <b>1,48</b>	Fleischkäse - Wienerle - Bockwürstle 100 g <b>0,92</b>
Schweinefilet, enthäutet 100 g <b>0,98</b>	Blocksalami, mit Pfefferkörnern 100 g <b>0,80</b>
Filetspeie 100 g <b>0,80</b>	
<b>Wurst der Woche: Singener Grillwurst</b> 100 g <b>0,80</b>	
FISCHTHEKE	KÄSETHEKE
Felchenfilet 100 g <b>1,98</b>	König-Ludwig-Käse 100 g <b>1,89</b>
Lachsforellenfilet 100 g <b>1,98</b>	50% Fett i. Tr.
SALATTHEKE	<b>Wurstsalat</b> mit Paprika, Zwiebeln und Gurke 100 g <b>0,69 €</b>
auch zum Grillen: Spanferkel ganz/halb Keule - Schulter - Rücken - Hals - Bauch - auch zum Grillen	<b>Scheffelstube Mittagessen ab 4,90 €</b>

**HERTRICH METZGEREI** Scheffelstr. 23 · Singen  
Hohentwiel Spezialitäten seit 1907  
...bar-geldlos bezahlen!

**Lentini**  
Pizza & Pasta  
und vieles mehr...  
Lieferservice

**NEUERÖFFNUNG**  
am 15.06.2011  
Aktion vom 15.06. - 17.06.2011  
**50 % Rabatt**  
Nur für Pizza 30 cm und Abholung.  
Tel. 07731/926692  
Laubwaldstr.2, Singen  
www.pizzaservice-lentini.de  
Öffnungs- und Lieferzeiten:  
Montag - Sonntag 11 - 14 Uhr  
Feiertage 17 - 23 Uhr

**FRICK**  
...feines aus dem Ländle

Angebot gültig von Montag, 20.06.2011 bis Samstag, 25.06.2011

frische Schweinerückensteaks, mager + saftig	100 g	<b>0,69 €</b>
Schweinebraten, o. Bein, von der Schulter	1 kg	<b>4,99 €</b>
Rote Wurst, knackig	100 g	<b>0,69 €</b>

**Gailingen • Tel. 07734 / 93 42 40**

**Wer sorgt für bestes Klima?**  
Klima-Service ab 69,- €  
Klimaanlagen-Desinfektion ab 16,71 €

- Für alle Fahrzeugtypen
- Zu fairen Preisen mit Top-Service
- Unkompliziert und kompetent

**Wir machen das!**

**AUTO CREW**  
Wir leben Autos.  
**CHEVROLET**

Ein Service. Alle Marken.

**brecht**  
www.auto-brecht.de • Tel. 07731/8237-11 • Laubwaldstr. 6 • 78224 Singen

## Servicekalender

**NOTRUF**

Die Babyklappe Singen ist in der Schaffhauser Str. 60, direkt rechts neben dem Krankenhaus an der DRK Rettungswache.

Überfall, Unfall: 110  
Polizeirevier Singen: 07731/888-0  
Krankentransport: 19222  
Ärztlicher Notfalldienst: 01805/19292-350  
Giftnotruf: 0761/19240  
Feuerwehr: 112  
Telefonseelsorge: 08 00/11 10 111  
08 00/11 10 222  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

Tierschutzverein: 07731/65514  
Tierrettung: 07732/941164 (Tierambulanz) 0160/5187715  
Frauenhaus Notruf: 07731/31244  
Einsatzleitung Dorfhelferinnen: Jutta Gold 07731/795504  
Kabel-BW: 0800/8888112

**Engen**  
Polizeiposten: 07733/94 09 0  
Bereitschaftsdienst der Engener Stadtwerke: 07733/94 80 40

**Tengen**  
Wasserversorgung: Pumpwerk Binningen: 07739/309, 07736/7040

**24-Std.-Notdienst WIDMANN**  
Heizungsausfall • Überspannung • Sturm- u. Hagelschäden • Rohrbruch • Hochwasser • Schlüsselnotdienst • Rohrverstopfung • Glasbruch • Schlosserarbeiten (verklemmte Türen)  
**07731/83080** gew.

Liste der nächstgelegenen Notdienst-Apotheken

**22 8 33**  
von jedem Handy ohne Vorwahl  
**Apotheken-Notdienstfinder**  
\*max. 69 ct/Min/SMS

Am Wochenende/nachts: 0172/740 2007

**Gottmadingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125  
Polizeiposten: 07731/1437-0  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)  
Polizei SH: 0041/52/6242424

**Hilzingen**  
Wasserversorgung: 0171/2881882  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)  
Stromversorgung: 07733/946581  
Schlatt a. R.: 0041/52/6244333

**Gailingen**  
Wasserversorgung: 07731/908-0 (Anrufbeantw. m. Notrufnr.) tagsüber: 07731/908-125  
Strom: 0041-52/6244333

**Mühlhausen**  
Wassermeister Werner Faäß (Mühlhausen): 07733/8392  
Johann Grumann (Ehingen): 07733/1533

**Aach**  
Wassermeister Marcel Haas: 07774/433  
Elektrizitätswerk Aach, Störungsstelle Tutlingen: 07461/7090  
thüga Energie: 0800/7750007\* (\*kostenfrei)

Gemeinschaftsantenne, Störungsstelle: 07731/820284

**Steißlingen**  
Polizeiposten: 07738/97014  
Gemeindeverwaltung: 92930  
Wassermeister: 245  
Stromversorgung Gemeindewerke in Notfällen: 07738/929345

**APOTHEKEN-NOTDIENSTE**

**Do., 16.06.:** Flora-Apotheke, Brühlstr. 2, Radolfzell und Christophorus-Apotheke, Bahnhofstr. 3, Engen

**Fr., 17.06.:** Ratoldus-Apotheke, Schützenstr. 2, Radolfzell

**Sa., 18.06.:** Apotheke Sauter, Ekkhardstr. 18, Singen

**So., 19.06.:** Haydn-Apotheke, Konstanzer Str. 75, Radolfzell

**Mo., 20.06.:** See-Apotheke, Gaienhofen, Hauptstr. 223 und Stadt-Apotheke, Vorstadt 8, Engen

**Di., 21.06.:** Höri-Apotheke, Hauptstr. 53, Öhningen (Wangen) und Wasmuth-Apotheke, Schloßstr. 40, Mühlhausen-Ehingen (Mühlhausen)

**Mi., 22.06.:** Hohentwiel-Apotheke, Hegastr. 14, Singen

**Tierärztlicher Notdienst**  
18./19.06.  
Dr. Karin Marko, Wiederholdstr. 17, Singen, Tel. 0 77 31 / 6 80 97

**Gasthaus Mägdeberg**  
Mühlhausen • 07733 - 81 29

**Es ist Pfifferlingszeit**  
- Gartenterrasse wieder geöffnet -  
- Kegelhöhlen samstags und sonntags frei!  
Es lädt freundlich ein: Martin Groß

**WOCHENBLATT**

mit den Teilausgaben Radolfzell, Stockach, Hegau, Singen

Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Postfach 320, 78203 Singen  
Hadwigstr. 2a, 78224 Singen,  
Tel. 07731/8800-0  
Telefax 07731/8800-36  
Herausgeber Singener Wochenblatt GmbH + Co. KG  
Geschäftsführung Carmen Frese-Kroll 07731/8800-46  
V. i. S. d. L. p. G.  
Verlagsleitung Anatol Hennig 07731/8800-49  
Redaktionsleitung Oliver Fiedler 07731/8800-29  
http://www.wochenblatt.net  
Anzeigenpreise und AGB's aus Preisliste Nr. 43 ersichtlich  
Nachdruck von Bildern und Artikeln nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags. Für unverlangt eingesandene Beiträge und Fotos wird keine Haftung übernommen. Die durch den Verlag gestalteten Anzeigen sind urheberrechtlich geschützt und dürfen nur mit schriftlicher Genehmigung des Verlags verwendet werden.

Druck: Druckerei Konstanz GmbH  
Verteilung Direktwerbung Singen GmbH  
Mitglied im **A'B'C SÜDWEST** **BVDA** **AD A**

über 100 Jahre **DENZEL'S**  
Metzgerei & Partyservice  
Beste Metzgerqualität - weil aus eigener Schlachtung und täglich frischer Herstellung

<b>Grill-Aktion</b> Putenmedaillons fein mariniert <b>100 g € 0,99</b>	Immer beliebter: <b>Geschneuzteltes</b> v. Schwein, zart u. mager, auch küchenfertig mariniert <b>100 g € 0,88</b>	<b>Aktion Aktion</b> <b>Spareribs</b> vorgegart und deftig mariniert <b>100 g € 0,66</b>
Die beliebte Vesperwurst: <b>Fleischwurst</b> im Ring oder zu Salat geschnitten <b>100 g € 0,78</b>	Lecker zum Spargel: <b>Hegauschinken</b> mild gepökelt und gekocht <b>100 g € 1,49</b>	Der Klassiker: <b>Kalbsbratwurst</b> Schweizer Art bei uns täglich kesselfrisch <b>100 g € 0,79</b>
Hausgemacht: <b>Russisch-Ei-Salat</b> <b>100 g € 0,88</b>	Den mögen alle: <b>Delikatessaufschnitt</b> nach Ihren Wünschen geschnitten <b>100 g € 0,99</b>	<b>Neue Öffnungszeiten im Stammhaus:</b> Montag bis Freitag durchgehend von 8 bis 18 Uhr Samstag von 7 bis 14 Uhr

## Spritztour mit teuren Folgen

**Steißlingen (swb).** Die Besitzerin eines Hondas gab am Donnerstagabend gegen 21 Uhr, ihrem 20 Jahre alten Bekannten den Fahrzeugschlüssel, damit dieser etwas aus dem Auto holen konnte. Vor dem Auto stehend dachte sich der 20-Jährige eigenen Angaben zufolge, dass es so schön wäre mit dem Auto eine kleine Spritztour zu unternehmen. Schließlich setzte sich der Mann, der nicht im Besitz eines Führerscheins ist, in den Pkw und fuhr mit hoher Geschwindigkeit rückwärts aus der Hofeinfahrt auf die Ringstraße. Hierbei fuhr er mit voller Wucht so heftig gegen einen gegenüber der Ausfahrt geparkten Klein-Lkw, dass an diesem ein großer Teil der linken Fahrzeugseite fast 30 Zentimeter tief eingedrückt wurde. Der Sachschaden beträgt 2000 Euro. Am Honda wurde das komplette Heck eingedrückt, sowie der Kofferraumdeckel und der rechte hintere Radkasten verzogen, Sachschaden hier etwa 5000 Euro. Neben der Unfallaufnahme wurden auch Ermittlungen wegen unbefugter Ingebrauchnahme und Fahren ohne Fahrerlaubnis eingeleitet.

## Betreuung für Einjährige

**Steißlingen (swb).** Ab September diesen Jahres wollen beide Kindergärten in Steißlingen eine besondere Herausforderung annehmen – die Betreuung von Kindern ab einem Jahr.

Einige konkrete Anfragen liegen auch schon vor. Der Katholische Kindergarten St. Elisabeth richtet eine Krabbelgruppe für ein- und zweijährige Kinder eigens dafür ein. Im Storchennest mussten die Kinder bisher mindestens 2 Jahre alt sein. Mit der Aufnahme einjähriger Kinder kommt eine besondere Aufgabe auf das Betreuungspersonal beider Kindergärten hinzu. »Ein besonderes Maß an behutsamem Einführen in den Kindergartenalltag wird bei den Kleinen besonders nötig sein«, so beide Leiterinnen übereinstimmend. Der Kindergarten Storchennest ist für die neue Aufgabe bereits ausgerüstet. Für den katholischen Kindergarten stehen Um- und Anbaumaßnahmen über den Sommer hinweg bevor. Infos bei Frau Gasser vom Kindergarten St. Elisabeth (Tel. 07728/406) oder Frau Steindl vom Kindergarten Storchennest (Tel. 07738/1052).

## Traktor ohne Zulassung

**Singen (swb).** Ein 78 Jahre alter Fahrer einer landwirtschaftlichen Zugmaschine fuhr am Samstag gegen 13 Uhr, auf der Kreisstraße 6120 von Steißlingen in Richtung Beuren a.d.A. und übersah beim Überqueren der Landesstraße 189 den vorfahrtsberechtigten aus Richtung Volkertshausen herannahenden BMW einer 53-Jährigen. Der BMW prallte im weiteren Verlauf gegen den Anhänger am Traktor. Am BMW entstanden etwa 6000 Euro am Eigenbauanhänger rund 500 Euro Sachschaden. Da am Anhänger keine Geschwindigkeitsschilder (25 KM) angebracht waren, lagen für das Gespann keine Ausnahmen von der Zulassungspflicht vor.

## Sparen beim Hochwasserschutz

**Singen / Bohlingen (of).** Ein Konzept zum Hochwasserschutz für den Singener Stadtteil Bohlingen kann wesentlich günstiger umgesetzt werden als in einer 2010 vorgestellten Planung. Damals war ein Konzept durch ein Ingenieurbüro erstellt worden, das mit Kosten von 2,1 Millionen Euro veranschlagt wurde. Das erschien damals nicht nur unter dem Gesichtspunkt der angespannten Finanzsituation der Stadt Singen als zu teuer und zu aufwändig. Im Grunde genommen wurde nun auf ein früheres Konzept des Tiefbauingenieurs Burkhard Raff zurückgegriffen, der bereits im Jahr 2007 eine Studie angefertigt hatte. Raff stellte die Situation im Planungsausschuss des Gemeinderats ausführlich vor. Der Hang des Galgenbergs verlief relativ durchgehend, eine größere Problemsituation gebe es im östlichen Be-

reich in Richtung des Kreisverkehrs oberhalb des Baugebiets Hinterhof, das dadurch ein gewisses Gefährdungspotential bekomme. Hier hatte es nach diversen Starkregen in den Jahren 2005 und 2009 Probleme gegeben. Grundlage für die Untersuchungen waren das sogenannte 100-jährige und das 50-jährige Regenerereignis. Es könne eine Auffangfläche schon oberhalb des Kreisverkehrs in flachen Zonen geschaffen werden. Auch solle man die Hausbesitzer dazu bringen, vor den Kellerzugängen höhere Absätze zu schaffen. Auch reiche es oft aus, Straßen- und Wegeränder wie Gräben gut zu warten. Er schätzt die Kosten für die Umsetzung auf »unter 500.000 Euro«. Der Gemeinderat will noch vor der Sommerpause eine Entscheidung treffen, wie der Hochwasserschutz umgesetzt werden soll.

## 1200 Stunden Beistand

Neue Koordinatoren beim Hospizverein

**Singen (swb).** Die beiden Koordinatorinnen des Hopizverein Singen Hegau Susanne Grimm und Sonja Müller konnten bei der Hauptversamm-



lung des Vereins die beeindruckende Zahl von mehr als 1200 Stunden nennen, in denen ehrenamtliche BegleiterInnen schwerkranken und

sterbenden Menschen Beistand geleistet haben. Zusätzlich zu den Erstbesuchen bei Hilfesuchenden und der dann folgenden Auswahl einer passenden ehrenamtlichen Begleiterin sind sie immer wieder von ganz unterschiedlichen Gruppierungen angefragt, um die Hospizarbeit vorzustellen. Dies sind unter anderem Schulklassen, die sich mit den Themen Sterben und Tod im Religions-Ethik- oder Biologie-Unterricht befassen, oder Frauengemeinschaften, Service-Clubs und natürlich auch bei Sozialstationen, Pflegeheimen.



Der neue und alte Vorstand des Schulfördervereins Volkertshausen mit Kirstin Raake, Sabine Galefski, Britta Binder, Yvette Schäfer, Ursula Knöpfle-Hoffmann.

## Wechsel im Förderverein

Sabine Galefski verabschiedet

**Volkertshausen (swb).** Unlängst haben die Neuwahlen des Fördervereins der Grund- und Hauptschule Volkertshausen stattgefunden. Mit einem großen Dankeschön wurde die langjährige Mitbegründerin und 1. Vorsitzende Sabine Galefski verabschiedet.

Sie war 8 Jahre in Ihrem Amt und blickt auf eine erfolgreiche Zeit zurück. So wurden in den Jahren zahlreiche Einrichtungsgegenstände im Wert von 50.000 Euro an die Gemeinde als Schulträger übergeben. Dazu zählt der Computerraum, der Klettergarten, eine Tischtennisplatte, die Bibliothek, und nicht zuletzt der neue Bewegungs-, Spiel- und Sportplatz der am 1. Juli bei einem Feierabendhock eingeweiht werden soll. Verabschiedet wurde auch Markus

Gross, der mit großem Einsatz unter anderem den Bau vom Klettergarten und Bewegungs-, Spiel- und Sportplatz geleitet hat. Als Schatzmeister wurde Yvette Schäfer verabschiedet, sie war 4 Jahre in ihrem Amt.

Der neue Vorstand setzt sich wie folgt zusammen. 1. Vorsitzende Britta Binder, 2. Vorsitzende Ursula Knöpfle-Hoffmann, Schatzmeisterin Michaela Ewert, Schriftführerin Kirstin Raake, Kassenprüfer Vera Völlinger und Beate Schönherr, Beisitzer Gerd Hoffmann, Michael Nienhoff (Elterbeiratsvorsitzender), Sigrun Kugler, Silke Nienhoff, Monika Keller (Lehrervertreter).

Der Vorstand startet mit neuen Zielen in das kommende Jahr, es werden wieder viele Helfer, Mitglieder und Spender benötigt.

## Vergnügungssteuer nach Umsatz

**Rielasingen-Worblingen (of).** Auch Rielasingen-Worblingen führt eine Vergnügungssteuer nach der Bruttokasse als alleinigem Maßstab ein. Engen und Singen haben diesen Schritt bereits vollzogen. Künftig soll der Bruttoumsatz von Spielgeräten mit Gewinnmöglichkeit mit 18 Prozent besteuert werden, beschloss der Gemeinderat und schloss sich damit einem Votum des Finanz- und Sozialausschuss vom 25. Mai an. Bisher konnte in Rielasingen laut der letzten Sitzung von 2008 noch zwischen Geräte- und Umsatzsteuer gewählt werden, doch mit der neuen Regelung befände man sich auf dem aktuellen Stand der Rechtsprechung, da die vom Umsatz abhängige Steuer wirklichkeitsgerechter sei. Die Sätze für Geräte ohne Gewinnmöglichkeit bleiben gerätbezogen und werden nicht verändert. Im letzten Jahr hatte die Gemeinde Rielasingen-Worblingen rund 200.000 Euro Vergnügungssteuer eingenommen, inwiefern nun mehr eingenommen werden könne, lasse sich nicht abschätzen. Die neue Satzung gilt bereits ab dem 1. Juli.

## Sieben Medaillen für BGC Singen

**Singen/ Schriesheim (swb).** Bei den diesjährigen Badischen Minigolfmeisterschaften in Schriesheim holten die Spieler des 1. Bahnen-Golf-Clubs Singen insgesamt 7 Medaillen. Dabei erreichte die Jugendmannschaft die Silbermedaille, sowie Lena Hengstler (Schüler weiblich) und Christina Linke (Jugend weiblich) ebenfalls Rang 2.

Bronze gewannen Claudia Hengstler (Damen) sowie Christine Feucht (Seniorinnen) und die Vierer-Vereinsmannschaft (Christopher Jäck, Christian Weigl, Rüdiger Möck und Jürgen Seubert). Das Highlight des Turniers zeigte Christopher Jäck, der mit 203 Schlägen seinen Badischen Meistertitel erfolgreich verteidigen konnte. Die Seniorenmannschaft mit Rüdiger Möck, Uli Hengstler, Jürgen Seubert, Barbara Schmid und Johann Zech beendete die Saison mit dem Aufstieg in die Verbandsliga sowie die Qualifikation für die DM.

Auch Lena und Kai Hengstler, sowie Claudia Hengstler, Christine Feucht und Christian Weigl fahren zur DM. Weitere Infos: www.bgc-singen.de.

## Hallenbau gut im Plan

Hallenführungen für Interessierte

**Rielasingen-Worblingen (swb).** Und wieder ist ein gutes Stück des Weges zur Fertigstellung der Talwiesenhallen in Rielasingen-Worblingen zurückgelegt. Zügig und absolut im Zeitplan sind einige wichtige Bauabschnitte abgeschlossen worden, die die neuen Talwiesenhallen immer mehr Gestalt annehmen lassen.

Dies wurde auch bei der kürzlich angebotenen Hallenführung von zahlreichen interessierten Besuchern festgestellt. Eine der Besonderheiten in der Festhalle ist zum Beispiel die praktische Lagermöglichkeit unter der Bühne sowie die flexible Küchenausgabe, die je nach Bedarf komplett geöffnet oder geschlossen werden kann. Im gesamten Hallenbereich



### ► SALONMUSIK

Ein besonderer musikalischer Genuss wurde kürzlich den Gästen des Haus Hohentwiel in Singen geboten. Unter dem Titel »Salon und Kaffeehausmusik« war das Frühlingsfest von feinen und sinnigen Tönen begleitet. Die rumänische Pianistin Cristina Marton, die schon viele Preise errungen hat, und der in Singen bestens bekannte Andreas Schmid erfreuten Zuhörerinnen und Zuhörer mit schmissigen und eleganten Melodien in höchster Spielkunst. Andreas Schmid, der wieder in den Hegau zurückgekehrt ist, will sich musikalisch wieder stärker in der Region in Szene setzen. –of–



### ► VIZEMEISTER

In Riedböhringen fand kürzlich das Finale der Schul-Fußballmannschaften auf Regierungssportplatz statt. Die Robert-Gerwig-Schule aus Singen gewann ihre Vorrundengruppe mit 7 Punkten und 8:1 Toren aus drei Spielen und qualifizierte sich so für das anschließende Endspiel um die südbadische Meisterschaft der Schulen.

Die Kaufmännischen Schulen aus Villingen-Schwenningen wurden mit 5:1 besiegt, die Kaufmännischen Schulen aus Donaueschingen mit 3:0. Gegen die Kaufmännischen Schulen aus Rottweil reichte ein 1:1 zum Gruppensieg.

Im Finale gegen die Walter-Eucken-Schule Freiburg war dann viel mehr drin als ein 0:0 nach der regulären Spielzeit. Das entscheidende Elfmeterschießen wurde dann 2:4 verloren – schade!

## VEREINSNACHRICHTEN

## AACH

## RMSV »EDELWEIß«

Zur Teilnahme an den Deutschen Schülermeisterschaften fährt der RMSV »Edelweiß« am Sa./So., 18./19.6., nach Worms.

## BIETINGEN

## VEREINSGEMEINSCHAFT

Zu einem Sommerfest lädt die Gemeinschaft Bietinger Vereine am Sa., 25.6., ab 18.30 Uhr auf den Schulhof in Bietingen ein.

## BÜSSLINGEN

## RADSPORTVEREIN

Volksradfahren des Radsportvereins ist am So., 26.6., ab 10 Uhr mit Start/Ziel an der Körbeltaalhalle.

## ENGEN

## AUTOMOBIL-CLUB

BKC-Kartslalom des Automobil-Clubs Engen ist am So., 26.6., ab 10 Uhr auf dem Norma-Parkplatz.

## FREIW. FEUERWEHR

100 Jahre Stadtbrand mit historischem Spritzenwettbewerb am Samstag heißt es bei Feuerwehr Engen und Stadt Engen von Fr., 17.6. - So., 19.6. in der Altstadt. Am So., 19.6., gibt es um 13.30 und 15.30 Uhr Führungen durch die Ausstellung »100 Jahre Stadtbrand«.

## GOTTMADINGEN

## AWO

Zum gemütlichen Hock mit Abendessen trifft sich die AWO-Ortsgruppe Gottmadingen am Fr., 24.6., um 17 Uhr im AWO-Café.

## NATURFREUNDE

Eine Familienwanderung für Jung und Alt auf dem Schaukelweg im Deggenhauser Tal führt die Naturfreunde-Ortsgruppe Gottmadingen am So., 26.6., durch. Treffpunkt: 10 Uhr am Feuerwehrhaus.

## SCHWARZWALDVEREIN

Eine Rundwanderung von Sipplingen Richtung Hödinger Tobel zum Sipplinger Berg, Einkehr bzw. Rucksackvesper am Haldenhof, und zurück nach Sipplingen steht am So., 19.6., auf dem Programm. Gehzeit ca. 3 Std., 200 Höhenmeter. Treffpunkt: 9 Uhr mit Pkw am Feuer-

wehrhaus. Führung/Info bei W. u. B. Schnurr, Tel. 07734/6453.

## SKI-CLUB

Ein Sommerfest veranstaltet der Ski-Club am Sa., 25.6., ab 19 Uhr an der Kleintierzuchtanlage in Gottmadingen für alle Mitglieder und Freunde des SCG. Salat-/Kuchenspenden können mit Helga Osswald, 07731/71358, abgestimmt werden.

## MÜHLHAUSEN

## SV

Ein Jugendturnier des SV Mühlhausen wird von Fr., 24.6., - So., 26.6., auf dem Kiesgrüble-Sportplatz ausgetragen.

## SINGEN

## BRIEFMARKENVEREIN

Zum Tausch mit Informationsgesprächen trifft sich der Briefmarken- und Münzensammlerverein Singen am So., 19.6., ab 9.30 Uhr im »Magrest«, Haselbusch 14. Gäste willkommen.

## DRK

Folgende Kurse werden angeboten: Jeden Montag: 10.15-11.15 Uhr Seniorengymnastik in der Begegnungsstätte Schwarzwaldstr. 44; ab 15.30 Uhr »Yoga für Senioren«, Aufenthaltsraum Betreutes Wohnen, Waldstr. 6 in Singen; ab 14.15 Uhr »Krafttraining für Senioren«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 15.15 Uhr »Tanzvergnügen für alle«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; ab 17 Uhr »Männersportgruppe«, Betreutes Wohnen, Waldstr. 6. Jeden Dienstag: 10 Uhr »Tanz für Junggebliebene«, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 18.45 Uhr »Tanz in Bohlingen«, Rathaus Bohlingen; 19.30 Uhr »Yoga«, Waldeckschule, Aula. Jeden Mittwoch: 10.30-11.15 Uhr Seniorengymnastik, DRK-Heim, Hauptstr. 29; 14.30 Uhr Krafttraining für Senioren, Beethovensschule; 15.30 Uhr Seniorengymnastik, Beethovensschule; 16.30 Uhr Rückengymnastik, Harbtschule; 17 Uhr Rücken-Fit, Tittisbühlschule; 18 Uhr Rücken-Fit für Sie und Ihn, Tittisbühlschule. Jeden Freitag: 14 Uhr Seniorentanz (Osteoporose), DRK-Heim, Hauptstr. 29; 13.45 Uhr Osteoporose-Gymnastik, Hebelschule.

Seine Mitgliederversammlung hält der DRK-Ortsverein Singen am Fr.,

17.6., um 20 Uhr im Heim der Freiw. Feuerwehr Singen, Hauptstr. 31, ab. Die Tagesordnung sieht u.a. Berichte, Ehrungen und Wahlen (Schatzmeister/in, JRK-Leiter/in, Bereitschaftsarzt/Ärztin) vor. Die Jugendmusikschule Singen wird die Veranstaltung musikalisch umrahmen.

## SCHNUPFVEREIN

Zum nächsten Hock trifft sich der Schnupfverein am Sa., 18.6., um 19 Uhr im Ekkehardstüble.

## TENGEN

## SCHWARZWALDVEREIN

Zur neuen »Blattform« auf dem Bohlinger Galgenberg führt eine Wanderung am So., 26.6., unter Leitung von Monika Zepf. Treffpunkt: 13.30 Uhr Randenhalle, 14 Uhr Parkplatz am Kreisverkehr zwischen Bohlingen-Singen/Rielasingen-Überlingen a.R.

## ÜBERLINGEN A. R.

## ANGELSPORTVEREIN

Sein Weiherfest hält der ASV Überlingen am So., 19.6., von 10-18 Uhr am Türmlerweiher ab. Für musikalische Unterhaltung und das leibliche Wohl der Besucher ist u.a. mit gegrillten Forellen, Steaks, Fischknusperle gesorgt.

## VOLKERTSHAUSEN

## TENNISCLUB

Seine Clubmeisterschaften in den Spielklassen Damen, Herren, Herren 40 und Jugend veranstaltet der Tennisclub 1975 Volkertshausen vom 24.-25.6.; Meldeschluss für Teilnahme ist Fr., 24.6., 18 Uhr. Infos auch unter [www.tc.volkertshausen.de](http://www.tc.volkertshausen.de).

## WELSCHINGEN

## TENNIS-CLUB

Den Hohenhewen-Cup veranstaltet der Tennis-Club Welschingen von Sa., 25.6., - So., 26.6., auf der Tennisanlage des TC. Samstag: Damen-Doppel, KIA Cup u. Herren-Doppel 100, anschließend Players-Party im TC-Zelt mit Partyband Forte Ventura. Sonntag: Herren-Doppel u. Herren-Doppel 125, 18 Uhr Siegerehrung. Anmeldung bis 20. 6. unter [tc-welschingen@web.de](mailto:tc-welschingen@web.de) oder unter Tel. 07733/1693.



Jubel bei den D1 Junioren der SG Tengen-Watterdingen: Durch einen 12:1-Sieg gegen die SG Bodman-Ludwigshafen 2 wurden die TeWa-Nachwuchskicker Meister der Kreisklasse 2 mit einem Torverhältnis von 143:26. Im Bild von links: Hannes Fluck, Betreuer Bernd Gartmaier, Manuel Gschlecht, Dominic Keller, Juris Al-Jamal, Dirk Keller, Steven Koch, Timo Staderman, Trainer Rolf Preter. Kniend: Marius Preter, Dominik Mattes, Tilo Zimmermann, Lars Sommer, Pascal Gartmaier.

## Jung-Musiker zeigen ihr Können

**Hilzingen (swb).** Zum wiederholten Mal verbrachten Schüler der Jugendmusikschule Westlicher Hegau ein Probenwochenende zusammen mit ihren Instrumentallehrern.

In diesem Jahr zog es 60 Schülerinnen und Schüler mit ihren Lehrkräften Arpad Fodor, Kathleen Huber, Liane Hugger, Simone Klotz und Julia Stocker in die Jugendherberge Überlingen am Bodensee.

Dort erarbeiteten sie am vergangenen Wochenende eine Vielzahl an Musikstücken, die von den Musiklehrern eigens für die nicht alltägliche Besetzung des Bläserensembles zusammengestellt und bearbeitet wurden. Das Ergebnis des Probenwochenendes konnten die Familien der Kinder am Montagabend im Hilzinger Schloßpark genießen.

Ihnen wurde ein buntes Programm dargeboten, angefangen von barocker Bläsermusik, in der vor allem die Blockflöten zur Geltung kamen, bis hin zu sommerlichen Samba-Klängen.

Die nächste Möglichkeit, die jungen Mitglieder der Musikschule Westlicher Hegau live zu erleben, gibt es beim Jubiläumskonzert am Sonntag, 17. Juli, ab 17 Uhr, in der Rosenegghalle in Rielasingen.

## Freizeitspieler erobern Tennisplatz

**Welschingen (swb).** Am Samstag und Sonntag, 25. und 26. Juni, treffen sich die Tennisspieler der Region in Welschingen und ermitteln auf der Anlage des Tennisclubs Welschingen den diesjährigen Sieger des Hohenhewen-Cups.

Zum neunten Mal messen sich Freizeitsportler aus ganz Deutschland im Rahmen des »Kia Mixed Cup« auf verschiedenen Tennisanlagen. Zum ersten Mal wird nun auch in Welschingen um den Hohenhewen-Cup gespielt. Den Anfang machen am Samstag die Damen- und Herrendoppel. Am Sonntag spielen ausschließlich die Herren die diesjährigen Sieger aus. Wer dabei die erste Hürde schafft und die Regionalqualifikation für den Kia Mixed Cup gewinnt, kommt eine Runde weiter. Am 10. und 11. September geht es dann im renommierten Frankfurter Tennisclub Palmengarten ums Ganze.

Das Siegerteam der deutschen Finalrunde gewinnt die Tickets nach Australien und vertritt Deutschland bei den Kia Amateur Australian Open Anfang 2012 in Melbourne. Weitere Infos und Anmeldung bis 20. Juni unter Telefon 07733/16 93 oder im Internet unter [www.tc-welschingen.de](http://www.tc-welschingen.de).

## KURZ &amp; BÜNDIG

**SWIMMY-Guppenstunde:** Freizeitgruppe für Menschen mit einer (geistigen) Behinderung der Kath. Kirchengemeinde Mariä-Himmelfahrt Engen im Kath. Gemeindezentrum »St. Martin«, Hexenwegle 2, Engen, im 2 Wochen-Rhythmus donnerstags, 16.30-18.30 Uhr.

Der VdK unternimmt am Di., 21.6., eine Fahrt nach Mengen Ennetach ins Gaggi Nudelhaus. Abfahrt: 12.45 Uhr Eichendorff-Halle, 12.50 Uhr Feuerwehrhaus, 13 Uhr Schule Bietingen, 13.05 Landgasthaus Wider. Die Rückfahrt in Nenzingen ca. 19.30 Uhr. Anmeldung bis Do., 16.6. bei: Walter Benz, Tel. 07731/978016, Günter Stransky, Tel. 07734/2332 u. Jürgen Schweizer, Tel. 07731/45436.

**AWO Gottmadingen: Schuldnerberatung** (absolut anonym u. kostenlos) jeweils dienstags von 9-11 Uhr oder nach Vereinbarung in der AWO Gottmadingen. Voranmeldung und Terminabsprache erwünscht bei den Finanzfachleuten Fr. Fingerle-Thomaier (Tel. 07731/836569) und Hr. Weber (Tel. 07731/72385)

Öffentl. Sitzung des Seniorenrates

**Hilzingen** findet am Mo., 20.6., um 17 Uhr im Rathaus Hilzingen (Trauzimmer) statt.

**Das Jugendwerk der AWO Singen** veranstaltet am 25.6., ab 9 Uhr das dritte Fußballturnier zusammen mit dem DJK auf dem Sportplatz des DJK in Singen. Anmeldungen bei Wolfgang Ruddies, Tel. 01707147496. Weitere Info bei der Arbeiterwohlfahrt Kreisverband Konstanz, Reinhard Zedler, Tel. 07731/95800.

**Jahrgang 1936/1937 Singen** trifft sich am Mi., 29.6., auf dem Parkplatz am Hallenbad in Singen um 16 Uhr zur Abfahrt nach Wiechs/Schoren zu Binder's Hoflädele/Uhu-Gut. Bitte um rege Teilnahme. Bei Rückfragen: 07738/1769

**Lebensrettende Sofortmaßnahmen am Unfallort** jeden Samstag von 9-15.30 Uhr für Führerscheinbewerber aller Fahrschulklassen, außer C, CE, C1 und D. Amtlicher Sehtest in den Pausen, Anmeldung nicht erforderlich. Johanniter-Unfall-Hilfe e.V., Zelglestr. 6, Singen. Info-Tel. 07731/99830

**AWO-Clubprogramm: 16.6.-22.6.:**

Do., 13-16 Uhr Offenes Angebot; Fr., 10-12 Uhr Frühstücksklub; Di., 13-14 Uhr Gedächtnistraining/kognitives Training, 14-15.30 Uhr Bewegung und Entspannung; Mi., 14-17 Uhr Spielenachmittag an der Aach. Weitere Infos: Tel. 07731/958044

**Maggi-Rentner Stammtisch »Fridolin«** trifft sich am Do., 16.6., um 14 Uhr im Siedlerheim in Singen.

**Evangelische Kirchen: Gottesdienste 18.6./19.6.:**

»Überlingen a.R.«: Paul-Gerhardt-Gemeinde: Sa., 18.30 Uhr Abendandacht (Herrmann) in Moos (Kindergarten), So., 10 Uhr Gottesdienst (Herrmann). Fahrdienst: 07732/2698 bitte anmelden!

»Singen«: Hegau-Klinikum: Sa., 18.15 Uhr Gottesdienst. **Bonhoefferkirche:** Fr., 19 Uhr Taize-Andacht, So., 8.45 Uhr Ev. Altenheim »Haus am Hohentwiel«, 10 Uhr Gottesdienst. **Lutherkirche:** So., 10 Uhr Gottesdienst, im Anschluss Kirchencafé. **Ev. Südstadtgemeinde:** So., 10 Uhr Gottesdienst mit Taufen in der Markuskirche. **Ev.-Freikirchl.-Ge-**

meinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Hilzingen«: So., kein Gottesdienst in der Paul-Gerhardt-Kirche.

»Tengen«: So., kein Gottesdienst.

»Steißlingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Foth).

»Langenstein/Schlosskapelle«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst (Prädikantin Foth).

»Rielasingen-Worblingen«: Ev. Johannesgemeinde: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gottmadingen«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

»Engen«: So., 10 Uhr Gottesdienst.

»Gailingen«: So., 10.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

»Büsing«: So., 9.30 Uhr Gottesdienst mit Abendmahl.

**Katholische Kirchen: Gottesdienste 18.6./19.6.:**

»Singen«: St. Elisabeth: Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 9 Uhr Eucharistiefeier. Herz-Jesu: So., 9.30 Uhr Eucharistiefeier. St. Josef: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier. **Kroatische Gemeinde in St. Josef:** So., 12 Uhr Eucharistiefeier. **Italienische Gemeinde in der Theresienkapelle:** So., 8.30

Uhr Eucharistiefeier. **Liebfrauen:** Sa., 18 Uhr Eucharistiefeier, So., 11 Uhr Eucharistiefeier. **St. Peter und Paul:** So., 10.15 Uhr und 19 Uhr Eucharistiefeier. **Portugiesische Gemeinde in St. Peter und Paul** (während der Kirchenrenovation von Herz-Jesu): So., 11.45 Uhr Eucharistiefeier.

»Gottmadingen«: So., 10.30 Uhr Eucharistiefeier.

»Randegg«: Sa., 18.30 Uhr Eucharistiefeier am Vorabend.

»Gailingen«: So., 9 Uhr Eucharistiefeier.

»Seelsorgeeinheit Engen«:

»Engen«: Sa, 18.30 Uhr und So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Anselmingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Welschingen«: So., 10.15 Uhr Gottesdienst.

»Seelsorgeeinheit Mühlhausen/Ehingen/Aach«:

»Mühlhausen«: So., 8.45 Uhr Hl. Messe.

»Ehingen«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse.

»Aach«: Sa., 19 Uhr Vorabendmesse in der Friedhofskapelle.

## Gemeinde winkt Schadensersatz

**Gottmadingen (gü).** Nachdem das Bundeskartellamt im Februar im Rahmen einer Feuerwehrtatklage drei namhafte Aufbaupersteller aus dem Feuerwehrbereich verhängt hatte und die Firmen zu insgesamt 20,5 Millionen Euro Strafe verurteilt hatte, wurde nun bekannt, dass auch die Gemeinde Gottmadingen von den gemeinsamen Preisabsprachen der verurteilten Betriebe betroffen ist. Demnach winkt der Gemeinde eine Schadensersatzsumme von ungefähr 16.000 Euro für das im Jahr 2004 beschaffte Feuerwehreinsatzfahrzeug der Feuerwehr Gottmadingen. Das Kartell sprach sich über Aufträge und Preiserhöhungen ab. Beteiligt war zudem ein Wirtschaftsprüfer, gegen den ebenfalls ein Bußgeld verhängt wurde.

Aufgrund einer anonymen Anzeige ermittelte das Bundeskartellamt und führte zwischen Mai 2009 und Juli 2010 vier Durchsuchungsaktionen durch. Wie hoch die Summe tatsächlich ausfallen werde, kann zum jetzigen Zeitpunkt noch nicht gesagt werden, da die Ermittlungen noch laufen.

## »Bad Taste« Grümpelturnier

**Hilzingen (swb).** Der FC Hilzingen lädt alle Fußballbegeisterten am Samstag, 9. Juli zum 2. großen Hegauer-Fußball-Grümpelturnier auf dem Hilzinger Sportgelände ein. Die Gewinner der jeweiligen Gruppenspiele schließlich im K.o.-Modus um den Pott.

Der Spaß steht natürlich im Vordergrund bei diesem Turnier. Deshalb erhält sowohl der Sieger, als auch das »Bad-Taste«-Team mit dem ausgefallensten Outfit einen kleinen Sachpreis. Gespielt wird auf Kleinfeld mit 5 Feldspielern und einem Torwart.

Ab 19 Uhr lädt der FCH dann unabhängig von der Turnierteilnahme zur großen Beachparty mit Cocktails, und Grillspeisen am Sportgelände ein.

Anmeldungen für das Grümpelturnier sind über das Anmeldeformular auf der Homepage [www.bad-taste-gruempelturnier.de/tl/](http://www.bad-taste-gruempelturnier.de/tl/) möglich.

## Bald das Aus für Grillplatz?

**Büsing (of).** Dem Grillplatz bei der Büsinger Kläranlage, der eigentlich für Radler und Wanderer durch die Gemeinde eingerichtet wurde, droht das Aus.

Es habe immer wieder Ärger gegeben, weil Besucher des Grillplatzes hier große Mengen Abfall hinterlassen hatten oder auch Flaschen zerschlugen.

Oft sei der Abfall auch angezündet worden oder Gegenstände am Grillplatz seien beschädigt worden, sagte Gunnar Lang.

Da sich der Grillplatz in einem Areal befindet, wo es keine Nachbarschaft gebe, könne man auch die Schäden erst im Nachhinein feststellen, bedauerte Gunnar Lang.

Wer für die Beschädigungen verantwortlich sei, könne nicht festgestellt werden.

Wegen der wiederholten Zerstörungen wird nun überlegt, den Grillplatz ganz aufzuheben.

## Mehr Platz in der Küche

### Sanierung im evangelischen Kindergarten

**Gottmadingen (gü).** In Gottmadingens Kindergärten geht es weiter voran. Nachdem Bürgermeister Dr. Michael Klinger die Bewohner vergangene Woche in einem offenen Dorfgespräch direkt vor Ort über den aktuellen Planungsstand für den Neubau des Kindergarten »St. Martin« informierte, stehen nun auch im evangelischen Kindergarten die nächsten Sanierungsarbeiten an.

Das Gesundheitsamt hatte im Rahmen der Erweiterung des Ganztagesprogramms und der Einführung einer zweiten Ganztagesgruppe kürzlich den Zustand der Einbauküche und das Fehlen eines zweiten Handwaschbeckens bemängelt. »Durch die

Einrichtung einer weiteren Ganztagesgruppe sind die Sanierungsarbeiten und Umbaumaßnahmen unumgänglich«, erklärte Bürgermeister Klinger in der jüngsten Gemeinderatssitzung. Insgesamt werden sich die Gesamtkosten der Sanierung auf 30.000 Euro belaufen, wovon 21.000 Euro von der Gemeinde bezuschusst werden.

Dabei können sich Gottmadingens Kindergartenkinder nicht nur über eine neue Küche und ein zweites Handwaschbecken freuen, denn in die Umbauarbeiten mitinbegriffen sind eine neue Röhrenheizung, bewegliches Mobiliar und ein neuer Bodenbelag.

## Sparen vertreibt keine dunklen Wolken

**Thayngen (of).** Der Thaynger Einwohnerrat hat der Rechnung für das Jahr 2010 einstimmig zugestimmt. Allerdings nicht ohne eine lange Diskussion zum Sparzwang der Gemeinde. Thayngen hatte im letzten Jahr bei einem Aufwand von 30,6 Millionen Franken ein Minus von 880.000 Franken gemacht, was angesichts eines Defizits von 2,1 Millionen Franken noch in 2009 als Fortschritt gesehen wird. Allerdings hatte die Gemeinde auch rund eine Million Franken weniger investiert im vergangenen Jahr. Und: Eine Reduzierung der Verschuldung wurde nur über Entnahmen aus dem Bankenfonds erreicht. Das reale Eigenkapital der Gemeinde ist inzwischen auf ein Minimum zusammengeschmolzen. Schon Finanzreferentin Heidi Fuchs hatte bei der Vorstellung der Zahlen darauf hingewiesen, dass das Sparen Gren-

zen haben müsse. Zur Erhaltung einer Steuerkraft in der Gemeinde seien auch Bau- und Erhaltungsmaßnahmen in der Gemeinde nötig. Auch Kurt Bühler verwies in der Sitzung, dass die dunklen Wolken am Himmel nicht mit Sparen alleine vertrieben werden könnten. Für ihn ist die Abnahme des Eigenkapitals bedenklich. Er fordert, dass die Gemeinde auch künftig durch einen externen Finanzberater unterstützt wird. Wichtig sei nun, die Bürger durch eine transparente Informationspolitik einzubeziehen. Rolf Zuber (SP) bedauerte, dass die Gemeinde weniger investierte und trotzdem ein Minus gemacht hätte. Das würde von vielen Einwohnern falsch verstanden. Seiner Meinung nach werde in Thayngen auch zu wenig Bauland geboten. So könne die Gemeinde keine neuen Einwohner gewinnen.

## Thayngen im Kulturerbe?

### Jungbürgerfeier am Pfahlbau-Weiher

**Thayngen (of).** Über 40 junge Menschen haben in Thayngen das Angebot zu einer Jungbürgerfeier angenommen und konnten dabei interessante Informationen zur Vorgeschichte der Gemeinde erfahren. Mit einer Wanderung zum »Weiher« im »Hugligrund« zwischen Bietingen und Büsingen führte Beatrice Ruckstuhl, aus Thayngen stammende Archäologin die Jugendlichen und Vertreter des Gemeinderats mit Gemeindepräsident Bernhard Müller und Einwohnerratspräsidentin Katja Stauber zu den Fundstellen der Pfahlbauten, die ein Teil der rund 180 Fundorte rund um die Alpen sind, welche den Antrag gestellt haben, gemeinsam als Unesco Weltkulturerbe anerkannt zu werden. Eine Entscheidung dazu werde wohl im Juli fallen, kündigte Beatrice Ruckstuhl bei ihrer Präsentation an.

Die Pfahlbauten von Thayngen sind natürlich nicht so spektakulär wie jene aus Pfyn (nach ihnen ist die Kultur auch benannt) oder die von Eschensch, Uhlidingen oder dem Federsee. Es handle sich um drei Dörfer die hier zwischen 3.800 bis etwa 3.500 vor unserer Zeitrechnung nacheinander angelegt wurden. Den »Weiher« in dem Tal gibt es längst nicht mehr. Er wurde für die landwirtschaftliche



Die Zürcher Archäologin Beatrice Ruckstuhl führte an der diesjährigen Jungbürgerfeier zu den Fundorten der Pfahlbauten von Thayngen- Hugligrund. Der Fundort soll Teil eines internationalen Weltkulturerbes werden. swb-Bild: of

Nutzung des Tals trocken gelegt. Das Grundwasser wird in einen Bach abgepumpt und die Fläche ist in der Landschaft nur als Verfärbung noch zu erkennen. Durch den noch immer hohen Grundwasserstand würden die Reste des Dorfs derzeit gut für die Nachwelt erhalten. Funde aus den Grabungen sind im Museum Allerheiligen ausgestellt, auch die zum Teil frivole Keramik der Thaynger Vorfahren.

Gemeindepräsident Bernhard Müller zeigte sich von der Präsentation sehr angetan. Er regte an, ob nicht zum diesjährigen Bundesfeiertag Führungen in das Pfahlbaugebiet angeboten werden könnten.



Kreisarchäologe Dr. Jürgen Hald beim Freilegen eines etwa 1300–1400 Jahre alten Alamannengrabes in der Hilzinger Oberstraße. swb-Bild: privat

## Alamannen auf der Spur

### Neues Grab in Hilzingen entdeckt

**Hilzingen (swb).** Am »Homboll« am nördlichen Ortsrand von Hilzingen konnte im Vorfeld von Bauarbeiten wieder ein gut erhaltenes Alamannengrab von der Kreisarchäologie des Landratsamtes Konstanz entdeckt und ausgegraben werden. Bereits vor zwei Jahren wurden bei einer nicht gemeldeten Baumaßnahme zahlreiche frühgeschichtliche Gräber an der Hombollstraße zerstört. Sie gehören zu einem 1921 entdeckten Reihengräberfeld, dessen exakte Lage nicht mehr bekannt war. Seither werden alle Baumaßnahmen in diesem Umfeld von der Kreisarchäologie überwacht und bereits im Vorfeld der Baumaßnahmen archäologische Untersuchungen durchgeführt. »Ich nehme früh Kontakt mit den Bauherren auf, damit der Oberboden einige Wochen vor Baubeginn im Bereich der späteren Baugrube entfernt

wird«, erklärt Kreisarchäologe Dr. Jürgen Hald. »Dadurch können wir frühzeitig Gräber lokalisieren und ohne Zeitverzögerung für die Bauherren dokumentieren und bergen«. Auch in dem aktuell untersuchten Baugrundstück an der Oberstraße konnte so verfahren werden. In der sich als dunkle Verfärbung abzeichnenden Grabgrube kam ein sehr gut erhaltenes Skelett zutage, das gemäß den alamannischen Bestattungsregeln in West-Ost-Richtung orientiert war. Der Schädel der Bestattung lag im Westen. »Vermutlich handelt es sich um eine junge Frau von etwa 20–30 Jahren«, so Hald, der zusammen mit Jürgen Kordsmeyer von der Denkmalpflege des Regierungspräsidiums Freiburg sowie mit dem ehrenamtlichen Mitarbeiter Armin Höfler die historisch wertvollen Funde dokumentierte und barg.

## Neuer Revierförster für Gailingen

**Gailingen (swb).** Markus Rebholz ist neuer Revierförster im Revier Gailingen. Er betreut die Wälder von Gailingen, Gottmadingen und Büsingen. Als örtlicher Ansprechpartner für die Belange um den Wald ist er unter der Telefonnummer 07531/8002102 zu erreichen.

## Brunnenfest mit viel Musik

**Leipferdingen (swb).** Vier Tage feiern und genießen verspricht das Brunnenfest vom 1. bis 4. Juli in Leipferdingen.

Der Musikverein Polyhymnia lädt zum 21. Mal ein und bietet an den vier Tagen seinen Gästen ein abwechslungsreiches und unterhaltsames Programm.

Los geht's am Freitag, 1. Juli um 20 Uhr mit dem Bierabend und Musik der Musikvereine Neudingen und Kirchen-Hausen. Der Samstag, 2. Juli, startet um 15 Uhr mit der offiziellen Eröffnung am Dorfbrunnen und viel Musik.

Abends ab 20 Uhr ist die Partynacht mit der Gruppe »Crazy Room« angesagt.

Am Sonntag, 3. Juli wird um 11.30 Uhr der Frühschoppen unter anderem mit der Stadtkapelle Tengen eingeleitet und am Montag, 4. Juli, unterhalten die Polyhymniamusiker ab 16 Uhr am Kinder- und Rentnernachmittag ehe mit dem zünftigen Handwerkeresper das Brunnenfest ausklingt.



Die Kichererbsen gaben im Rahmen des Frühlingfes beim Musikverein Bietingen erste Kostproben aus dem Monstermusical »Horri« zusammen mit dem Vororchester »Big Ben«.

## Kichererbsen beim Jugendfestival

**Bietingen (of).** Eine Vorpremiere gab es im Rahmen des Jugendkapellentreffens des Musikverein Bietingen im Rahmen seines Frühlingfes. Dort trat der Jugendchor »Kichererbsen« gemeinsam mit dem Vororchester »Big Ben« der Musikvereine Gottmadingen, Bietingen, Randegg und Thayngen unter der gemeinsamen Leitung von Maria Franke und Barbara Meister auf, um erste Kostproben des Monstermusikals »Horri« aufzuführen, das am 9. Juli dann in der Turnhalle Bietingen seine Premiere feiern wird. Die jungen Sänger und Musiker hatten den ganzen Tag bereits für Proben genutzt. Im Rahmen des Jugendfestivals traten auch die Jugendkapellen aus Gailingen und Orsingen auf. Der eigentlich geplante Auftritt des Jugendorchesters »Gobirath« musste mangels Spielstärke abgesagt werden.

## Wärmeres Wasser dank Folien

**Engen (mu).** Wasserratten im Engener Erlebnisbad können sich freuen: das Wasser im Schwimmbecken soll durch eine Beckenabdeckung weniger Wärme verlieren. Der Gemeinderat bewilligte die Anschaffung von drei Folienabdeckungen für knapp 50.000 Euro; die größte von elf Metern Länge soll über eine elektrische Rolle betrieben werden und die beiden kleineren über sieben Meter rein manuell.



Sie vertreten als frisch bestellte Stadtseniorenbeauftragte die Interessen der älteren Bürger in Engen: Helmut Geisenberger (Mitte) und Herbert Böhme (rechts) mit Bürgermeister Johannes Moser. swb-Bild: mu

## Altstadt Engen gesperrt

**Engen (swb).** Wegen verschiedener Veranstaltungen zum Gedenken an den Stadtbrand von 1911 wird die Feuerwehr Engen in der Zeit vom 17. bis 19. Juni mehrere Straßen in der Altstadt sperren. Ebenfalls sollten während der Straßensperrungen die Parkplätze freigehalten werden.

## Skiclub lädt zum Nordic Walking

**Engen (swb).** Nach den Pfingstferien trifft sich der Skiclub Engen bis zur Sommerpause jeweils donnerstags um 20 Uhr am Parkplatz »Petersfels« in Engen zum gemeinsamen Nordic Walking.

Beginn ist am Donnerstag, 30. Juni. Bei extrem schlechtem Wetter fällt das Outdoor-Training aus.

## Eiszeitpark für Kinder

**Engen (swb).** Am Samstag, 25. Juni, findet um 15 Uhr eine Kinderführung im Eiszeitpark Engen statt.

Anmeldungen werden beim Kulturamt, Telefon 07733 502-211 oder MDurner@engen.de, entgegen genommen. Die Führerin Brigitte Meßmer bringt den Kindern auf spannende Weise das Leben in der Vergangenheit näher.

Treffpunkt ist am Petersfels. Die Führung kostet pro Person drei Euro und für Kinder ist die Führung kostenfrei.

## Hasenbühler mit positiver Bilanz

**Anselfingen (swb).** Bei der Jahreshauptversammlung des Narrenvereins im Anselfinger Schützenhaus begrüßte Präsident Johann Futterer zahlreiche Aktive, Ehrennarren und Vertreter der Anselfinger Vereine. Dann berichtete Protokollchefin Bärbel Hensler und rief so manch lustige Begebenheit aus der vergangenen Saison nochmals in Erinnerung. Stellvertretend für die erkrankte Säckelmeisterin Sonja Engesser gab Kassenprüferin Marita Bogenschütz Einblick in die Finanzen des Vereines und der zweite Kassenprüfer, Florian Schuster, bestätigte eine ordnungsgemäße Kassenführung. Johann Futterer streifte nochmals die verschiedenen Aktivitäten des vergangenen Jahres und lobte besonderes den tollen Bunten Abend und das gute Miteinander während der ganzen Fastnachtssaison. Außerdem dankte er den vielen Helfern für ihre guten Einsätze.

## Für die Anliegen der Senioren

**Engen (mu).** Ganz offiziell wurden Helmut Geisenberger und Herbert Böhme auf der jüngsten Gemeinderatsitzung in Engen zu Stadtseniorenbeauftragten der Stadt Engen bestellt.

Geisenberger ist schon lange im Bereich der Seniorenarbeit aktiv und zudem Vorsitzender des VdK Engen. Er ist Initiator der Computeria in der Stadtbibliothek und vertritt seit Jahren als Mitglied des Kreisseniorrats die Interessen der älteren Mitbürger auf höherer Ebene.

Verstärkt wird Helmut Geisenberger in seinem ehrenamtlichen Engagement, das im eigentlichen bereits dem eines Stadtseniorenrats entspricht, nun von Herbert Böhme. Der Frisch-Ruheständler lebt seit 31 Jahren in Engen und möchte sich nach

seiner Pensionierung verstärkt für eine gute und wichtige Sache einbringen.

Beiden liegt in ihrer neuen Funktion die Einrichtung eines Stadtseniorenrates am Herzen, der generationsübergreifend wirken und als Pendant zum bereits etablierten Jugendgemeinderat agieren soll. Geisenberger wie Böhme vertreten im Kreisseniorrat die Interessen der Senioren für Aach, Engen, Tengen und Mühlhausen-Ehingen und möchten sich intensiv um die vielfältigen Aufgaben rund um die Anliegen der Senioren kümmern.

»Das ist bemerkenswert«, lobte Stadtrat Gerhard Steiner das Engagement der beiden und Wolfgang Pietzek freute sich über die Kompetenz an richtiger Stelle.

## Laufen für die Schule Sommerfest der Christlichen Schule

**Hilzingen (swb).** Um Punkt 14 Uhr fällt am Samstag, 2. Juli, der Startschuss zum 2. Sommerfest mit Sponsorenlauf der Christlichen Schule im Hegau auf dem Sportplatz in Hilzingen. Dazu werden möglichst viele Teilnehmer und Sponsoren in den Disziplinen Walken, Laufen (400 m), Inline-Skating (etwa 200 m) sowie Speed-Biking (5 Minuten) gesucht. Sportler und Sponsoren können mit ihrem Engagement ein innovatives Schulprojekt unterstützen und den Grundstein für den geplanten Schulneubau legen.

Hierzu kann ein Biker, Skater oder Läufer freier Wahl gesponsert werden, indem man sich in dessen Teilnehmerliste einträgt. Dies ist im Internet unter [www.cs-bodensee.de](http://www.cs-bodensee.de) oder in den Teilnahmeunterlagen der Schule möglich.

Neben den sportlichen Aktivitäten wird die Musikband »Rock and Praise« unterhalten, die kleinen Besucher erwartet ein buntes Spielangebot und natürlich ist für die Verköstigung bestens gesorgt.

Weitere Informationen gibt es auch unter Telefon 07731-794977.



Eine bunt gemischte Reisegruppe aus Mühlhausen-Ehingen unternahm Ende Mai eine Fahrt ins sächsische Naundorf. Anlass war die 20-jährige Partnerschaft zwischen den beiden Gemeinden. Höhepunkte der Reise waren das Pflanzen einer Kastanie als »Baum der Freundschaft«, der Ausflug in die sächsische Elbmetropole Dresden und das Schwelgen in alten Erinnerungen, die in den Ansprachen der beiden Bürgermeister wach gerufen wurden. Schon heute freut man sich auf ein Wiedersehen im September, wenn der Gegenbesuch der Sachsen im Hegau ansteht.

## Kleinkinder flexibel betreuen

**Mühlhausen-Ehingen (swb).** Gut vorbereitet zeigt sich die Doppelgemeinde Mühlhausen-Ehingen in der Kleinkindbetreuung.

Bis der Rechtsanspruch auf einen Betreuungsplatz für Kinder ab dem ersten Lebensjahr am 1. August 2013 in Kraft tritt, gilt es für die Kommunen, ihre Hausaufgaben zu machen. Einen Schritt in diese Richtung hat der Gemeinderat der Doppelgemeinde auf seiner jüngsten Sitzung mit dem Abschluss der Kooperationsvereinbarung mit dem Tagesmütterverein Landkreis Konstanz getan.

Derzeit arbeiten sieben Tagesmütter in der Doppelgemeinde mit dem Verein zusammen und wollen den Bedarf in der Tagespflege nach und nach ausbauen um der politischen Vorgabe einer Betreuung der unter Dreijährigen zu genügen. Die Gemeinde fördert den Tagesmütterverein mit 500 Euro jährlich pro vermittelten und belegten Betreuungsplatz. »Die Vereinbarung ist sehr wichtig, um in der Kleinkindbetreuung flexibel zu bleiben«, erklärte Bürgermeister Hans-Peter Lehmann. Bedenken äußerte SPD-Ratscherr Reinhard Ebeling: »Das System der bisher betreuten Kinder in der Gemeinde funktioniert doch - wofür sollen wir dann eigentlich zahlen?«

## Traumstunde in der Bibliothek

**Engen (swb).** Am Montag, 4. Juli liest Christine Grecht-Melzer aus dem Kinderbuchklassiker »Vom Veilchen, das nicht duftete« von Klaus Bourquain und Ingeborg Meyer-Rey. Die Traumstunde beginnt um 15 Uhr in der Stadtbibliothek Engen und ist für Kinder ab 6 Jahren geeignet. Anmeldungen sind in der Bibliothek Engen oder unter der Telefonnummer 07733-501839. Der Traumstunde ist eine Bastelaktion angeschlossen.



Anschauungsunterricht »Toter Winkel« vor Ort für die Erst- und Zweitklässler in Mühlhausen-Ehingen.

## Die ganze Klasse im toten Winkel

**Mühlhausen-Ehingen (swb).** Mit großen Augen bestaunten die Grundschüler der GHS Mühlhausen-Ehingen vergangene Woche einen 7,5-t-LKW, der auf dem Schulhof parkte. Noch größer war die Freude, als jedes Kind der ersten und zweiten Klasse selbst einmal auf dem Fahrersitz Platz nehmen durfte. Im Rahmen der Sicherung des Schulweges ermöglichten Matthias Greutter und Robert Greibig von Round Table Singen diese Aktion zur Sichtbarmachung des »Toten Winkels« bei LKWs. Den LKW hatte Markus



### ► MEHR GENUSS

Der Laden der Hegau-Mühle Caldart in Engen-Neuhausen hat sein Sortiment regionaler Produkte erweitert. Herbert Caldart und Heidi Lorenz konnten nun die Fruchtaufstriche der Manufaktur »Rosegarden« von Marianne Tobie aus Stockach, die Honig-Vielfalt der Imkerei Lella aus Gailingen sowie den Kaffee der Donaueschinger Kaffeerösterei von Helmut Scholl präsentieren, die die Auswahl regionaler Produkte noch weiter stärken. Im dem Laden gibt es viele weitere regionale Spezialitäten und die Spezialmehle der Hegau-Mühle. -of-



### ► NACHRÜCKER

Als Nachrücker des Jugendgemeinderates in Engen wurden Milena Bensch und Sven Müller von Bürgermeister Johannes Moser in der jüngsten Gemeinderatssitzung für ihr Amt verpflichtet. Die Verpflichtung der Ersatzkandidaten wurde notwendig, da die Jugendgemeinderäte Michael und Thomas Aichem ihren Wohnsitz von Engen nach Aach verlegt haben.